KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998,

Tansaniasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 1855)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/422/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo, että

yhteisön asiantuntija on tehnyt tarkastuskäynnin Tansaniaan tarkastaakseen yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja lähetysolosuhteet,

kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevia Tansanian lainsäädännön vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vastaavina,

Tansanian "Fisheries Division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism" kykenee tehokkaasti tarkastamaan, että voimassa olevaa lainsäädäntöä sovelletaan,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun menettelyyn terveystodistuksen saamiseksi tulee sisältyä todistuksen mallin määrittely, mainitun todistuksen laadinnassa käytettävän kielen tai kielien valinta ja allekirjoittajan asemaa koskevien vaatimusten valinta,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti kalastustuotteiden pakkauksiin olisi kiinnitettävä merkintä, jossa on kolmannen maan nimi ja alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä/rekisteröintinumero,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti on laadittava luettelo hyväksytyistä laitoksista, tehdasaluksista tai kylmävarastoista; on laadittava luettelo neuvoston direktiivn 92/48/ETY ([2]) merkityksessä rekisteröidyistä pakastusaluksista; nämä luettelot on laadittava FD:n komissiolle toimittaman tiedonannon perusteella; FD:n on siten varmistettava, että asiaa koskevia direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan säännöksiä noudatetaan,

FD on antanut virallisesti takeet direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun määräysten noudattamisesta sekä niiden säännösten noudattamisesta, jotka vastaavat laitosten, tehdasalusten, kylmävarastojen ja pakastusalusten hyväksymistä tai rekisteröintiä koskevia mainitun direktiivin säännöksiä, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

"Fisheries Division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism" on Tansanian toimivaltainen viranomainen, joka tarkistaa ja todistaa, että kalastus- ja vesiviljelytuotteet ovat direktiivin 91/493/ETY vaatimusten mukaisia.

2 artikla

Tansaniasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

1. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on liitteessä A.

2. Tuotteiden on oltava lähtöisin liitteen B luettelossa mainitusta hyväksytystä laitoksesta, tehdasaluksesta, kylmävarastosta tai rekisteröidystä pakastusaluksesta.

3. Kun on kyse muista kuin säilyketeollisuuteen tarkoitetuista pakkaamattomina jäädytetyistä kalastustuotteista, pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi sana "Tansania" ja hyväksytyn alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä/rekisteröintinumero.

([1]) EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15
([2]) EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion, jossa tarkastus tapahtuu, virallisista kielistä.

2. Todistuksessa on oltava FD:n edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä FD:n virallinen leima, joiden tulee olla merkitty todistukseen tehtyjen muiden merkintöjen väristä poikkeavalla värillä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE A

Euroopan yhteisöön tarkoitettuihin Tansaniasta peräisin oleviin kalastus- ja vesiviljelytuotteisiin missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita lukuun ottamatta, liittyvä

TERVEYSTODISTUS

Viitenumero: .....

Lähettäjä: TANSANIA

Toimivaltainen viranomainen: Fisheries Division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism

I. **Kalastustuotteiden tunnistetiedot**

— Tuotteen kuvaus: kalastus- ja vesiviljelytuotteita [1]

— laji (tieteellinen nimi): .....

— tila ja käsittelytapa [2]: .....

— Mahdollinen koodi: .....

— Pakkauksen tyyppi: .....

— Pakkausten lukumäärä: .....

— Nettopaino: .....

— Vaadittava varastointi- ja kuljetuslämpötila: .....

II. **Tuotteiden alkuperä**

Yhden tai useamman FD:n Euroopan yhteisöön vientiä varten hyväksymän laitoksen, tehdasaluksen tai hyväksytyn kylmävaraston taikka rekisteröidyn pakastusaluksen nimi/nimet ja virallinen/viralliset hyväksyntänumero(t):

.....

.....

.....

III. **Tuotteiden määräpaikka**

Tuotteet lähetetään

mistä: .....
(lähetyspaikka)

mihin: .....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite: .....

.....

.....

[1] Tarpeeton viivataan yli.

[2] Eläviä, jäähdytettyjä, jäädytettyjä, suolattuja, savustettuja, säilöttyjä tms.

IV. **Vakuutus terveydestä**

— Virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut kalastus- ja vesiviljelytuotteet:

1) on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti,

2) on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jäädytetty, sulatettu tai varastoitu hygieenisesti direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen,

3) on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti,

4) on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti,

5) eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista,

6) vastaavat tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen soveltamista koskevissa päätöksissä vahvistettuja perusteita, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.

— Virallinen tarkastaja vakuuttaa, että jokaiseen edellä kuvattujen kalastus- tai vesiviljelytuotteiden parissa työskentelevään ja/tai niitä käsittelevään henkilöön on asianmukaisella tavalla sovellettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan III luvun II kohdan B alakohdassa säädettyä terveyden valvontaa.

— Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivien 91/493/ETY ja 92/48/ETY säännökset sekä päätöksen 98/422/EY säännökset.

Tehty ....., ...
(paikka) (aika)

Virallinen leima ([1])

.....
Virallisen tarkastajan allekirjoitus ([1])

.....
(allekirjoittajan nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

([1]) Leiman ja allekirjoituksen on oltava eri värisiä kuin todistuksen muut merkinnät.

LIITE B

I. **HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN LUETTELO**

Numero	Laitoksen nimi	Osoite
A-PP-200	Hellas Tanzania Mafia Fish. Processing Plant Ltd	Mafia Island
A-PP-203	Fruits De la Mer Ltd	Dar es Salaam
A-PP-205	Vickfish Ltd	Mwanza
A-PP-206	Fish Pak Tanzania Ltd	Musoma
A-PP-207	Tan Perch Ltd	Mwanza
A-PP-208	Nile Perch Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-209	Tanzania Fish Processors Ltd	Mwanza
A-PP-210	Mwanza Fishing Industries Ltd	Mwanza
A-PP-211	Victoria Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-214	Selthmar Ocean Products Ltd	Kilwa Masoko
A-PP-215	Omega Fish Ltd	Mwanza
A-PP-217	M/S Lucia Abdulle Omari	Dar es Salaam

II. **PAKASTUSALUSTEN LUETTELO**

Numero	Alus (Omistaja)	Satama
A-102	MFV ARUSHA (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-103	MFV ODYSSEAS (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-106	MFV BANUSO II (Den-Tan Resources Ltd)	Dar es Salaam
A-110	MFV MAMA LEDA (Tramico Investment Company Ltd)	Dar es Salaam
A-111	MFV MARIETTA (African Fishing Co. Ltd)	Dar es Salaam
A-112	MFV MTONI (Ocean Fisheries (T) Ltd)	Dar es Salaam
A-113	MFV MAENDELBEO (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-114	MFV CONNIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-115	MFV CANADA (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-116	MFV DEBBIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
B-110	MFV ALWALY	Dar es Salaam
B-111	MFV SEASHORE I	Dar es Salaam
B-112	MFV SEASHORE II	Dar es Salaam